

UMOWA O WSPÓŁPRACY

Zgodnie z zasadami poszanowania wzajemnej niezależności
i uwzględniając wzajemne korzyści,

**Uniwersytet Narodowy
„Akademia Ostrogska”
ul. Seminarska, 2
Ostrog, Rivnenska obl., 35800
Ukraina**

i

**Uniwersytet
Wrocławski
pl. Uniwersytecki 1
50-137 Wrocław
Polska**

postanawiają zawrzeć umowę o współpracy w celu prowadzenia wymiany akademickiej oraz podjęcia współpracy w dziedzinie nauki, kultury i edukacji.

Artykuł 1.

Obydwa uniwersytety postanawiają wspólnie realizować następujące zadania:

1. prowadzenie wspólnej pracy badawczej i/lub dydaktycznej.
2. realizacja programu kulturalnego.
3. wymiana pracowników naukowo-dydaktycznych, głównych pracowników uniwersyteckiej administracji w celu rozwijania wzajemnej współpracy.
4. wymiana informacji, materiałów, publikacji naukowych w dziedzinach pozostających w sferze zainteresowania obydwu uniwersytetów.
5. wymiana studentów.

Artykuł 2.

Współpraca odbywać się będzie pomiędzy poszczególnymi wydziałami, instytutami bądź katedrami Uniwersytetu Narodowego „Akademia Ostrogska” i ich odpowiednikami na Uniwersytecie Wrocławskim w ramach ustalonych przez obydwie strony projektach współpracy.

Artykuł 3.

Realizacją niniejszej umowy zajmować się będą Działy Współpracy z Zagranicą na Uniwersytecie Narodowym „Akademia Ostrogska” i Uniwersytecie Wrocławskim. Dodatkowo z obu stron zostaną wyznaczone osoby zarządzające realizacją poszczególnych projektów, bądź sprawujące nadzór nad wymianą prowadzoną w ramach niniejszej umowy (koordynatorzy realizacji projektów).

Artykuł 4.

Problemy powstające w trakcie realizacji wymiany i/lub wspólnych projektów naukowych będą rozwiązywane na bieżąco przez koordynatorów realizacji projektów współpracy. Koszty związane z realizacją niniejszej umowy poprzez poszczególne projekty współpracy będą określone w tych projektach i będą podlegały akceptacji przez wydziały, instytuty i zakłady biorące w niej udział.

Artykuł 5.

Sprawy związane z wymianą pracowników naukowo-dydaktycznych i/lub studentów będą regulowane szczegółowo w osobnych projektach współpracy.

Artykuł 6.

Niniejsza umowa jest ważna przez okres 5 lat w latach 2010-2015 i będzie automatycznie przedłużona na okres następnym pięciu lat o ile żadna ze stron nie wniesie o jej zakończenie.




(podpis)



Prof. dr hab. Igor Pasicznyk
Rektor Uniwersytetu Narodowego
„Akademia Ostrogska”
ul. Seminarska, 2
m. Ostrog, Rivnenska obl., 35800
Ukraina

Data: 2.06.2010 r.



(podpis)



Prof. dr hab. Marek Bojarski
Rektor Uniwersytetu
Wrocławskiego
pl. Uniwersytecki 1
50-137 Wrocław
Polska

Data: 2.07.2010

Adam Jędrak